

## **FL-3267 Español de América y Costa Rica**

Profesor Alberto Barahona Novoa  
Correo electrónico: profe\_3215@yahoo.com  
Teléfono: 2511-8438

Ciclo lectivo II-13  
Créditos: dos  
Curso semestral  
Modalidad: regular

### **A. Descripción del curso**

Este curso inicia al estudiante en el conocimiento del español americano, de modo que se analizan los principales fenómenos lingüísticos que caracterizan la variedad americana en contraste con la española. Se aborda la lengua desde una perspectiva histórica y desde el punto de vista dialectológico a partir de los niveles fonético-fonológico, morfosintáctico y léxico-semántico. Por otra parte, se analizan todos los fenómenos específicos que caracterizan la variedad de habla costarricense con respecto a las del resto del mundo hispanohablante.

### **B. Objetivos**

1. Realizar un repaso crítico del proceso histórico de colonización y conformación de las sociedades latinoamericanas.
2. Lograr que el estudiante de lengua posea una visión panorámica de la comunidad lingüística de habla hispánica en América, tomando como punto de partida la teoría de la variación lingüística.
3. Proporcionar al estudiante un conocimiento de la variedad lingüística en términos diatópicos, diastráticos y diafásicos del español americano.
4. Distinguir con muestras de habla las diferentes variantes dialectales de América.

### **C. Contenidos**

1. Nociones generales de dialectología.
2. Formación del español americano a partir de las distintas tradiciones dialectales peninsulares.
3. Teorías sobre sus orígenes.
4. Fonética: yeísmo, seseo, vibrantes, rotacismo y lambdacismo, n final velar, asibilación de las vibrantes, fricación del grupo tr, aspiración de s.
5. Morfología verbal: el voseo, el tuteo, el ustedeeo, los tiempos, los aspectos y los modos verbales.
6. Zonas dialectales en América y Costa Rica.
7. El diasistema léxico.

### **D. Metodología**

1. Clase magistral.
2. Trabajo en grupos.
3. Informes de lectura y discusión.
4. Análisis de córpora lingüísticos de variedades del español americano.

## **E. Evaluación**

1. Primer examen parcial	25%
2. Segundo examen parcial	25%
3. Comprobaciones de lectura	15%
4. Exposición grupal	20%
5. Esquemas	15%

## **F. Cronograma**

### ***Sesión 1: 22 de agosto***

Introducción a la temática del curso. Nociones de dialectología.

### ***Sesión 2: 29 de agosto***

Formación del español americano a partir de las distintas tradiciones dialectales peninsulares.

### ***Sesión 3: 5 de setiembre***

Teorías sobre los orígenes del español americano.

### ***Sesión 4: 12 de setiembre***

Teorías sobre los orígenes del español americano.

### ***Sesión 5: 19 de setiembre***

Fonética.

### ***Sesión 6: 26 de setiembre***

Fonética.

### ***Sesión 7: 3 de octubre***

Fonética.

### ***Sesión 8: 10 de octubre***

I examen parcial.

### ***Sesión 9: 17 de octubre***

Morfología.

### ***Sesión 10: 24 de octubre***

Morfología.

### ***Sesión 11: 31 de octubre***

Morfología.

### ***Sesión 12: 7 de noviembre***

Zonas dialectales en América y Costa Rica.

### ***Sesión 13: 14 de noviembre***

Zonas dialectales en América y Costa Rica.

**Sesión 14: 21 de noviembre**

El diasistema léxico.

**Sesión 15: 28 de noviembre**

II examen parcial.

**G. Bibliografía mínima**

Agüero, Arturo. 1977. *El español de América*. San José. EUCR.

Agüero, Arturo. 2009. *El español de Costa Rica*. San José. EUCR.

Alvar, Manuel. 1983. *Estructuralismo, geografía lingüística y dialectología actual*. Editorial Gredos. Madrid.

Alvar, Manuel. 1996. *Manual de dialectología hispánica*. Ariel Lingüística. Barcelona.

Arroyo, Víctor. 1970. *El habla popular en la literatura costarricense*. EUCR. San José.

Guitarte, Guillermo. 1983. *Siete estudios sobre el español de América*. UNAM. México.

Hernández, César. 1992. *Historia y presente del español de América*. Junta de Castilla y León: Pabecal.

Lipski, John M. 2004. *El español de América*. Editorial Cátedra. Madrid.

Lorenzo, Emilio. 1994. *El español de hoy, lengua en ebullición*. Editorial Gredos, Madrid.

Malberg, Bertil. 1986. *La América hispanohablante*. Siglo veintiuno editores. México.

Moreno de Alba, José. 1988. *El español de América*. Fondo de Cultura Económica. México.

Quesada Pacheco, Miguel Ángel. 2002. *El español de América*. Segunda edición. Editorial tecnológica de Costa Rica, Cartago.

Quesada Pacheco, Miguel Ángel. 2009. *Historia de la lengua española en Costa Rica*. Editorial de la Universidad de Costa Rica. San José.